

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ «ВИТЕБСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ П.М. МАШЕРОВА»

Филологический факультет
Кафедра общего и русского языкознания

Допущена к защите

«08» 06 2020г.

Заведующий кафедрой

Мезенко Анна Михайловна

МАГИСТЕРСКАЯ ДИССЕРТАЦИЯ

ВЕРБАЛЬНЫЕ И НЕВЕРБАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ЭМОЦИЙ В
ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ
А.П. ЧЕХОВА)

Специальность 1–21 80 11 Языкознание

Семченко Янина Алексеевна,
Магистрант 2-го года обучения
Научный руководитель:
Слесарева Татьяна Петровна,
Кандидат филологических
наук, доцент

*Работа
защита
23.06.2020
с оценкой
"9" (двенадцать)
Семченко Янина Алексеевна*

Витебск, 2020

Реферат

Магистерская диссертация 80 с., 3 табл., 70 источников, 2 прил.

АВТОР, КОЛОРОЛЕКСЕМА, КОММУНИКАЦИЯ, КОММУНИКАТИВНОЕ ПОВЕДЕНИЕ, КОММУНИКАТИВНАЯ СИТУАЦИЯ, КОНЦЕПТ, ЛЕКСЕМА, РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ, СЕМАНТИКА, СРЕДСТВА ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ, ЧУВСТВО, ЭМОЦИЯ.

Объект исследования – вербальные и невербальные средства репрезентации эмоций в произведениях А.П. Чехова.

Предмет исследования – семантические и морфологические особенности вербальных и невербальных средств репрезентации эмоций на примере произведений А.П. Чехова.

Цель исследования – провести анализ вербальных и невербальных средств репрезентации эмоций в произведениях А.П. Чехова.

Методы исследования: описательно-аналитический, сравнительно-сопоставительный, теоретический анализ литературных источников, библиографический анализ литературы и материалов сети Интернет.

Актуальность исследования обусловлена тем, что до настоящего времени репрезентация эмоций путем вербальных и невербальных языковых средств не перестает интересовать лингвистов и представителей других наук. До сих пор нет единого взгляда на вопрос, касающийся категоризации эмоций и их репрезентации при помощи вербальных языковых средств. Невербальные средства помогают раскрыть проблемы коммуникации, которые находятся в центре внимания разных ученых, в том числе лингвистов. Также работа актуальна тем, что в ней мы исследуем язык художественной литературы, который является одним из основных направлений лингвистического анализа и помогает раскрыть идеостиль писателя.

Область возможного применения: результаты исследования могут применяться в школе, на уроках русского языка и литературы, а также на занятиях по русскому языку и литературе студентов-филологов, так как изучение творчества

А.П. Чехова является важным шагом в формировании одухотворённого, культурного человека.

Содержание

| | |
|--|----|
| Введение | 5 |
| Глава 1 Репрезентация эмоций в языке и речи..... | 8 |
| 1.1 Эмоции как объект лингвистики | 8 |
| 1.2 Вербальные средства репрезентации эмоций..... | 11 |
| 1.3 Невербальные средства репрезентации эмоций..... | 15 |
| Глава 2 Особенности вербальных средств репрезентации эмоций в творчестве А.П. Чехова | 22 |
| 2.1 Анализ вербальных средств репрезентации эмоций в произведениях А.П. Чехова | 22 |
| 2.2 Анализ колоролексем в произведениях А.П. Чехова | 42 |
| Глава 3 Особенности невербальных средств репрезентации эмоций в творчестве А.П. Чехова | 49 |
| 3.1 Невербальные языковые единицы, связанные с коммуникативной ситуацией | 50 |
| 3.1.1 Однословные единицы, связанные с коммуникативной ситуацией..... | 51 |
| 3.1.2 Неоднословные единицы, связанные с коммуникативной ситуацией | 60 |
| 3.2 Невербальные языковые единицы, не связанные с коммуникативной ситуацией | 65 |
| 3.2.1 Языковые единицы, отражающие физиологические состояния | 66 |
| 3.2.2 Языковые единицы, не адресованные другому персонажу | 67 |
| Заключение..... | 69 |
| Список использованных источников | 72 |
| Приложение А..... | 79 |
| Приложение Б | 80 |

Введение

Поведение человека основано на эмоциях. Эмоции помогают раскрыть сущность человека, его поступков и многое другое. Они играют большую роль в жизни человека и в межличностном общении. Языковые средства позволяют человеку адекватно выражать любые эмоции.

Общеизвестным является то, что язык – это система, которая включает в себя совокупность фонетических, лексических и грамматических средств, являющаяся орудием выражения мыслей, чувств, волеизъявлений и служащая важнейшим средством общения людей. А речь – это своего рода процесс, который имеет некоторую длительность. Язык и речь имеют свои характерные особенности в зависимости от того, по каким признакам мы будем разграничивать их. Так, речь каждого отдельно взятого русскоговорящего человека будет схожей, но при этом со своими индивидуальными особенностями. Данный факт можно отнести и к языку поэзии, к авторскому языку прозаиков. Таким образом, особый интерес для специалистов в области языкознания имеют средства речевой выразительности.

Актуальность исследования обусловлена тем, что до настоящего времени репрезентация эмоций путем вербальных и невербальных языковых средств не перестает интересовать лингвистов и представителей других наук. До сих пор нет единого взгляда на вопрос, касающийся категоризации эмоций и их репрезентации при помощи вербальных языковых средств. Невербальные средства помогают раскрыть проблемы коммуникации, которые находятся в центре внимания разных ученых, в том числе лингвистов. Также работа актуальна тем, что в ней мы исследуем язык художественной литературы, который является одним из основных направлений лингвистического анализа и помогает раскрыть идеостиль писателя.

Объект исследования – вербальные и невербальные средства репрезентации эмоций в произведениях А.П. Чехова.

Предмет исследования – семантические и морфологические особенности вербальных и невербальных средств репрезентации эмоций на примере произведений А.П. Чехова.

Цель исследования – провести анализ вербальных и невербальных средств репрезентации эмоций в произведениях А.П. Чехова.

Задачи данного исследования:

1) рассмотреть вербальные и невербальные средства репрезентации эмоций в художественных произведениях;

1.1 рассмотреть эмоции как объект лингвистики;

1.2 определить понятие, основные функции и задачи языковых средств репрезентации эмоций;

2) исследовать характерные особенности вербальных средств репрезентации эмоций в творчестве А.П. Чехова;

2.1 выполнить анализ вербальных средств репрезентации эмоций в произведениях А.П. Чехова;

2.2 выполнить анализ колоролексем в произведениях А.П. Чехова;

3) исследовать особенности невербальных средств репрезентации эмоций в творчестве А.П. Чехова;

3.1 выполнить анализ языковых единиц, связанных с коммуникативной ситуацией;

3.1.1 выполнить анализ однословных языковых единиц, связанных с коммуникативной ситуацией;

3.1.2 выполнить анализ неоднословных языковых единиц, связанных с коммуникативной ситуацией;

3.2 выполнить анализ языковых единиц, не связанных с коммуникативной ситуацией;

3.2.1 выполнить анализ языковых единиц, отражающих физиологические состояния;

3.2.2 выполнить анализ языковых единиц, не адресованных другому персонажу.

Методы исследования: описательно-аналитический, сравнительно-сопоставительный, теоретический анализ литературных источников, библиографический анализ литературы и материалов сети Интернет.

Материалы исследования: сборники рассказов А.П. Чехова, научные статьи, «Словарь литературоведческих терминов» Л.И. Тимофеева и С.В. Тураева, электронные ресурсы и др.

Структура работы: магистерская диссертация состоит из введения, трёх глав, заключения, списка использованных источников и приложения. В каждой главе мы стремились отразить специфику средств репрезентации эмоций, рассмотреть теоретические аспекты средств репрезентации эмоций, рассмотреть особенности средств репрезентации эмоций в произведениях данного автора.

Список использованных источников

- 1 Апресян, В.Ю. Семантические типы эмоциональных метафор // Эмоции в языке и речи: Сб. статей / Под ред. И.А. Шаронова. М.: РГГУ, 2005. – 231 с.
- 2 Арутюнова, Н.Д. Молчание: контексты употребления // Логический анализ языка: Язык речевых действий. – М.: Наука, 1994. – С. 106-117.
- 3 Арутюнова, Н.Д. Феномен молчания // Язык о языке / Под. Ред. Н.Д. Арутюновой. – М.: «Язык русской культуры», 2000. – С. 417-436.
- 4 Бабенко, Л.Г. Лексические средства обозначения эмоций в русском языке. / Л.Г. Бабенко – Свердловск: Урал. гос. ун-т, 1989. – 184 с.
- 5 Багдасарова, Н.А. Лексическое выражение эмоций в контексте разных культур : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Н.А. Багдасарова. – М., 2004. – 205 с.
- 6 Бадаева, Н.П. Разговорная речь в произведениях А.П. Чехова // Русская речь. 1972, № 4. – С. 3-6.
- 7 Балашова, Е.Ю. Концепты любовь и ненависть в русском и американском языковых сознаниях : дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Е.Ю. Балашова. – Саратов, 2004. – 262 с.
- 8 Балли, Ш. Французская стилистика / Ш. Балли – М.: Иностранная литература, 1961. – 394 с.
- 9 Василик, М.А. Основы теории коммуникации / М.А. Василик. – М.: Гардарики, 2003. – 615 с.
- 10 Вербализация эмоций человека в зеркале антонимии (на материале английского языка) // Мир Знаний [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://mirznanii.com/a/verbalizatsiya-emotsiy-cheloveka-v-zerkale-antonimii-na-materiale-angliyskogo-yazyka>. – Дата доступа: 15.01.2018.
- 11 Виноградов, В.В. О языке художественной литературы / В.В. Виноградов. – М.: Государственное издание художественной литературы, 1959. – 656 с.
- 12 Виноградов, В.В. Русский язык. Грамматическое учение о слове / В.В. Виноградов. – М.: Высшая школа, 1972. – 215 с.

- 13 Винокур, Т.Г. Говорящий и слушающий. Варианты речевого поведения / Т.Г. Винокур. – М.: Наука, 1993. – 172 с.
- 14 Власова, М.В. Образ и коммуникативная позиция учителя в русской литературе: Д.И. Фонвизин, И.С. Тургенев, А.П. Чехов : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.01.01 / М.В. Власова. – Томск, 2005. – 19 с.
- 15 Выразительность речи // Мир Знаний [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://mirznanii.com/a/50831/vyrazitelnost-rechi>. – Дата доступа: 15.10.2017.
- 16 Головин, С.Ю. Эмоция // Словарь практического психолога [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.psyoffice.ru/5-psychology-2946.htm>. – Дата доступа: 15.04.2018.
- 17 Дунаева, О.В. О кинетическом поведении чеховских персонажей // Вестник Новгородского государственного университета. Сер.: Филология. История. – 2010, № 57. – С. 31–34.
- 18 Жизненный и творческий путь Антона Павловича Чехова // Наши биографии [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: http://www.biografii.ru/biogr_dop/chehov_a_p/chehov_a_p_k2.php. – Дата доступа: 14.02.2018.
- 19 Ильин, Е.П. Эмоции и чувства. / Е.П. Ильин – СПб: «Питер», 2001. – 749 с.
- 20 Ионова, С.В. Эмотивность текста как лингвистическая проблема: дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / С.В. Ионова. – Волгоград, 1998. – 197 с.
- 21 Калимуллина, Л.А. Современные трактовки категории эмотивности // Филологические науки. 2006, № 5. – С. 80–83.
- 22 Калимуллина, Л.А. Эмотивная лексика и фразеология русского литературного языка: Синхронический и диахронический аспекты : с привлечением славянских языков : дис. ... доктора. филол. наук : 10.02.01 / Л.А. Калимуллина. – Уфа, 2006. – 556 с.
- 23 Кедрова, Е.Я. Вербальное обозначение жестов персонажей при передаче прямой речи в художественном тексте: на материале прозы А. П. Чехова: дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Е.Я. Кедрова. – Ростов-на-Дону, 1980. – 190 с.

- 24 Копнина, Г.А. Эмоциональность речи. Культура русской речи: Энциклопедический словарь-справочник. / Г.А. Копнина – М.: Наука, 2003. – 840 с.
- 25 Крылов, Ю.В. Эмотивный концепт "злость" в русской языковой картине мира: идентификация и разграничение ментальных и языковых структур : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Ю.В. Крылов. – Новосибирск, 2007. – 166 с.
- 26 Кузичева, А.П. Ваш А. Чехов / А.П. Кузичева. – М.: «Согласие», 2000. – 388 с.
- 27 Леонтьев, А.Н. Потребности, мотивы, эмоции / А.Н. Леонтьев. – М.: Изд-во Моск. Ун-та, 1971. – 32 с.
- 28 Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В.Н. Ярцева. – М.: Советская энциклопедия, 1990. – 685 с.
- 29 Линков, В.Я. Художественный мир прозы А.П.Чехова. / В. Я. Линков – М.: Изд-во Московского ун-та, 1982. – 127 с.
- 30 Маслова, В.А. Когнитивная лингвистика: учеб. пособие / 3 изд., перераб. и доп. / В.А. Маслова – Мн.: ТетраСистемс, 2008. – 272 с.
- 31 Маслова, В.А. Современные направления в лингвистике: учебное пособие. / В.А. Маслова – М.: Академия, 2008. – 272 с.
- 32 Матвеева, Т.В. Лексическая экспрессивность в языке. / Т.В. Матвеева – Свердловск.: УрГУ, 1986. – 92 с.
- 33 Молодость. Интеллект. Инициатива: материалы VI Международной научно-практической конференции студентов и магистрантов, Витебск, 19 апреля 2018 г. / Витеб. гос. ун-т ; редкол.: И.М. Прищепа (гл. ред.) [и др.]. – Витебск : ВГУ имени П.М. Машерова, 2018. - 367 с.
- 34 Молодость. Интеллект. Инициатива: материалы VI Международной научно-практической конференции студентов и магистрантов, Витебск, 18 октября 2018 г. / Витеб. гос. ун-т ; редкол.: И.М. Прищепа (гл. ред.) [и др.]. – Витебск : ВГУ имени П.М. Машерова, 2019. – 481 с.
- 35 Мухаметов, Д.Б. Молчание как компонент диалогического фрагмента текста в прозаических произведениях А. П. Чехова : автореф. дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Д.Б. Мухаметов. – Ростов-на-Дону, 2009. – 25 с.

36 Муханов, И.Л. Жест и мимика в обучении эмоциональным интонациям (устная и письменная) // Русский язык за рубежом. – М., 1989, № 2. – С. 11–19.

37 Николаева, Н.Д. Лингвострановедческая интерпретация невербальных средств коммуникации в иностранной аудитории (на материале произведений А.П. Чехова) : автореф. дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 / Н.Д. Николаева. – М., 2005. – 24 с.

38 Особенности стиля Чехова // Сочинение и анализ произведений, биографии, образ героев [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.lang-lit.ru/2016/01/osobennosti-stilya-chekhova.html>. – Дата доступа: 11.01.2018.

39 Особенности творчества Чехова // Школьные сочинения [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://schoolessay.ru/osobennosti-tvorchestva-chekhova/>. – Дата доступа: 10.03.2018.

40 Погосова, К.О. Концепты эмоций в английской и русской языковых картинах мира : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20 / К.О. Погосова. – Владикавказ, 2007. – 196 с.

41 Полоцкая, Э.А. Антон Чехов / Русская литература рубежа эпох (1890-е – начало 1920-х годов). – М.: «Согласие», 2000. – 424 с.

42 Рассказ как жанр литературы // Литература ЕГЭ: авторский сайт Мельниковой Веры Александровны [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://literatura-ege.ru/термины/rasskaz/>. – Дата доступа: 12.03.2018.

43 Родионова, М.Ю. Семантические и грамматические аспекты функционирования слов, называющих эмоции, в современном английском языке (на материале англоязычных переводов романа Ф.М. Достоевского «Идиот») : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / М.Ю. Родионова. – Нижний, 2016. – 173 с.

44 Семёнова, Т.В. Вербализация эмоций человека в зеркале антонимии (на материале английского языка) // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. 2010, № 4. – С. 156–159.

45 Сергеева, Д.В. Концепт «радость» в русском и английском языках (сопоставительный анализ на материале произведений Ф.М. Достоевского и Ч. Диккенса) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.20 / Д.В. Сергеева. – М., 2004. – 207 с.

- 46 Символика цвета // Цвет — это что? [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: http://mironovacolor.org/theory/humans_and_color/symbolism/. – Дата доступа: 12.03.2018.
- 47 Символика цвета в русской фразеологии: красный, желтый, коричневый цвета // TutorOnline [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://www.tutoronline.ru/blog/simvolika-cveta-v-russkoj-frazeologii-krasnyj-zheltyj-i-korichnevyj-cveta>. – Дата доступа: 15.04.2018.
- 48 Символика чёрного цвета в русском языке // Наукарус [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://naukarus.com/simvolika-chyornogo-tsveta-v-russkom-yazyke>. – Дата доступа: 16.02.2018.
- 49 Словарь литературоведческих терминов // «litem» [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://litem.ru/podgotovka-k-ege/slovar-literaturovedcheskich-terminov>. – Дата доступа: 10.02.2018.
- 50 Средства художественной выразительности // Русский Язык [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: http://ruskiy155.blogspot.com/bv/p/blog-page_18.html. – Дата доступа: 12.03.2018.
- 51 Степаненко, А.А. О чём молчат герои «Дамы с собачкой» А. П. Чехова // Русская речь. – 2008, № 3. – С. 20–22.
- 52 Степанов, А.Д. Проблемы коммуникации у Чехова / А.Д. Степанов. – М.: «Языки славянской культуры», 2005. – 400 с.
- 53 Терентьева, И.Н. «Хозяйка» послания: опыт коммуникативистского прочтения календарных рассказов А.П. Чехова // Женщина в российском обществе. – Иваново, 2009, № 4. – С. 56–62.
- 54 Филимонова, О.Е. Эмоциология текста. Анализ презентации эмоций в английском тексте / О.Е. Филимонова – СПб: «Книжный дом», 2007. – 448 с.
- 55 Цвет как средство выражения художественного образа // Как научиться рисовать: сайт обучения профессиональному рисованию [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://ruskiy/kompozitsiya/tsvet-kak-sredstvo-vyirazheniya-hudozhestvennogo-obraza>. – Дата доступа: 12.04.2018.

- 56 Чехов, А.П. Избранные произведения в одном томе. Классика мировой литературы // litra.pro [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://litra.pro/izbrannie-proizvedeniya-v-odnom-tome/chehov-anton>. – Дата доступа: 23.01.2020
- 57 Чехов, А.П. Рассказы и повести / А.П. Чехов. – М.: Издательство «Правда», 1979. – 700 с.
- 58 Чехов, А.П. Собрание юмористических рассказов в одном томе (Полное собрание сочинений) / А.П. Чехов. – М.: Издательство «Э», 2017. – 832 с.
- 59 Чехов, А.П. Толстый и тонкий: Рассказы / А.П. Чехов. – М.: Художественная литература, 1985. – 400 с.
- 60 Что такое лингвистика эмоций // Мир лингвистики и коммуникации [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: http://tverlingua.ru/archive/012/shakhovsky_03_12.htm. – Дата доступа: 27.03.2019.
- 61 Чудаков, А.П. Реформа жанра. Век после Чехова / А.П. Чудаков. – М.: Политиздат, 2004. – 233 с.
- 62 Шаховский, В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка. Изд. 2-е, испр. и доп. / В.И. Шаховский. – М.: Издательство ЛКИ, 2008. – 208 с.
- 63 Шаховский, В.И. Лингвистическая теория эмоций / В.И. Шаховский. – М.: Гнозис, 2008. – 416 с.
- 64 Шестов, Л.И. Творчество из ничего (А. П. Чехов) / Л.И. Шестов. – СПб.: Издательство, 2002. – 567 с.
- 65 Шмелев, Д.Н. Проблемы семантического анализа лексики (на материале русского языка) / Д.Н. Шмелев. – М.: Наука, 1973. – 280 с.
- 66 Шмугурова, К.В. Концепты «тоска» и «радость» в художественной картине мира (на материале лирики И.А. Бунина, Ф. Фолوغуба, и Ф. Анненского) : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / К.В. Шмугурова. – Новосибирск, 2011. – 216 с.
- 67 Эмих Т.А. Концепт "обида" в лингвокультурологическом аспекте : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Т.А. Эмих. – СПб, 2005. – 191 с.

68 Языковые средства выразительности // Сайт учителя русского языка и литературы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://uchitel-filolog.ru/yazykovye-sredstva-vyrazitelnosti/>. – Дата доступа: 12.03.2018.

69 Языковые средства, или средства выразительности языка // Сеть работников образования nsportal.ru [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <https://nsportal.ru/blog/obshcheobrazovatel'naya-tematika/all/2014/06/16/yazykovye-sredstva-ili-sredstva-vyrazitelnosti>. – Дата доступа: 02.01.2018.

70 Plutchik, R. The emotions: facts, theories, and a new model / R. Plutchik – Random House in New York, 1962. – 204 p.